

ARISTONOTHOS
RIVISTA DI STUDI SUL MEDITERRANEO ANTICO

18
(2022)

Ledizioni

ARISTONOTHOS – Rivista di Studi sul Mediterraneo antico
Copyright © 2022 Ledizioni
Via Boselli 10, 20136 Milano

Printed in Italy
ISSN 2037-4488

<http://riviste.unimi.it/index.php/aristonothos>

Direzione

Federica Cordano, Giovanna Bagnasco Gianni

Comitato scientifico

Teresa Alfieri Tonini, Carmine Ampolo, Pietrina Anello, Gilda Bartoloni, Maria Bonghi Jovino, Stéphane Bourdin, Maria Paola Castiglioni, Giovanni Colonna, Tim Cornell, Nancy de Grummond, Donatella Erdas, Michele Faraguna, Elisabetta Govi, Michel Gras, Pier Giovanni Guzzo, Maurizio Harari, Nota Kourou, Jean-Luc Lamboley, Mario Lombardo, Annette Rathje, Christopher Smith

Coordinatore di Redazione

Stefano Struffolino

Redazione

Enrico Giovanelli, Matilde Marzullo, Antonio Paolo Pernigotti, Matteo Rossetti

In copertina: il mare e il nome di Aristonothos

Le ‘o’ sono scritte come i cerchi puntinati che compaiono sul cratere

Pubblicazione finanziata dal Dipartimento di Beni Culturali e Ambientali dell’Università degli Studi di Milano

Finito di stampare nel mese di luglio 2022 presso The Factory srl - Roma

SOMMARIO

Onomastica personale a Megara Iblea <i>Federica Cordano</i>	7
Une série de cratères tardogéométriques de Mégara Hyblaea. Hommage à Henri Tréziny <i>Lou de Barbarin</i>	13
Le fondazioni greche di Magna Grecia e di Sicilia in rapporto con gli insediamenti indigeni preesistenti <i>Pier Giovanni Guzzo</i>	47
Corinto e il suo istmo fra Oriente e Occidente <i>Michel Gras</i>	73
<i>Rationes</i> dei magistrati e monumenti epigrafici ateniesi d'età classica. Alcune osservazioni <i>Giovanni Marginesu</i>	93
Afrodite Muchia <i>Giovanna Rocca</i>	115
“Confini differenti per Frigi e Misi”. Alcune riflessioni su un problema identitario delle popolazioni di Misia nella <i>Geografia</i> di Strabone <i>Alessio Floriano Leo</i>	127
Ancora su umbro <i>grabouio-</i> e latino <i>Capitolium / Capitolinus</i> <i>Luca Marchionni</i>	167

Perseo e Medusa sugli specchi etruschi. Un frammento inedito del Civico Museo Archeologico di Milano <i>Martina Crugnola</i>	191
Novità su un particolare schema iconografico dell'orientalizzante etrusco <i>Noemi Valente</i>	231
Predatori esotici e prede nostrane nell'invenzione pittorica della <i>Tomba dei Demoni Azzurri</i> (V secolo) della necropoli di Monterozzi, a Tarquinia <i>Marco Masseti, Gloria Adinolfi, Rodolfo Carmagnola, Maria Cataldi, Luciano Marras</i>	263
Abstract dei contributi	285

ONOMASTICA PERSONALE A MEGARA IBLEA

PERSONAL NAMES AT MEGARA HYBLAEA

Federica Cordano

RIASSUNTO: Si ricordano le iscrizioni pubblicate per merito di Henri Tréziny e si ripercorre la bibliografia su due nomi personali, l'unico femminile noto a Megara Iblea e il secondo inesistente.

PAROLE CHIAVE: Megara Iblea; nomi personali.

ABSTRACT: The inscriptions published thanks to Henri Tréziny are remembered, and two personal names are used to retrace the bibliography: the first being the only female known in Mégara Hyblaea and the second non-existent.

KEYWORDS: Mégara Hyblaea; personal names.

federica.cordano@unimi.it
Università degli Studi di Milano

ONOMASTICA PERSONALE A MEGARA IBLEA

Federica Cordano

Grazie a Henri Tréziny ho avuto il privilegio di studiare due documenti megaresi rinvenuti dall'*équipe* da lui diretta in anni recenti. Li ricordo qui soltanto per rendere un omaggio affettuoso alla Sua memoria, con il proposito di tornare su due nomi difficili già discussi da tempo.

Il primo documento è la famosa ‘pallina’ dei *Theodoridai* – così la chiamavamo tra di noi – una sferetta di bronzo pieno, da lui stesso ritrovata nel riordinare i depositi di Megara Iblea e da lui fotografata e trascritta con particolare cura e sollecitudine; il nome al plurale rimanda ad un gruppo familiare e trova confronti nella stessa Sicilia, ma rimando alla pubblicazione per le considerazioni su questo tipo di oggetti¹.

In *Mégara Hyblaea 7. La ville classique, hellénistique et romaine*, volume curato da Henri nel 2018, ho avuto l’onore di pubblicare, con l’aiuto di Giovanna Rocca, una *defixio* ellenistica², che a Megara rappresenta una rarità come oggetto³, ma ci fornisce ben sei nomi maschili che si vanno ad aggiungere ai tredici/dodici che conoscevamo già; Michel Gras e Henri ne hanno fatto un elenco corredato di un’accurata bibliografia⁴.

Due nomi di persona, tra quelli che conosciamo per i Megaresi di Sicilia, sono particolarmente difficili ed hanno avuto una tormentata vicenda bibliografica, proprio perché oggetto di interventi diversi da parte di studiosi di fama.

¹ CORDANO 2016; GRAS – TRÉZINY 2017, pp. 160-162; vd. WALTALL – SOUZA 2021 per un ottimo aggiornamento sulle interpretazioni di questi oggetti.

² CORDANO – ROCCA 2018.

³ Rinvenimento sporadico di Frédéric Mège.

⁴ GRAS – TRÉZINY – BROISE 2004, p. 571.

Il primo antroponimo sul quale voglio tornare è l'unico nome femminile attestato a Megara Iblea: Καπρόγονον è il nome di una donna vissuta nel V sec. a.C. e sepolta sotto una stele, rinvenuta fuori posto, che la indicava come figlia di Ἀγίας. Olivier Masson, riferendosi alla seconda parte del nome, propose di vedervi la formazione simile ai nomi di piante, tipo Σελίγονον⁵, oppure semplicemente “l’herbe du sanglier”⁶.

Paolo Orsi, nel pubblicare la stele⁷ ricorreva alla sapienza di Domenico Comparetti e assimilava questo nome “in genitivo dorico” ad Ὀνασίφορον e altri simili. Ho già scritto altrove⁸ che Καπρόγονον può essere composto sui temi di κάπρος e di γόνον, aggiungo che Esichio, alla voce κάπρος (cinghiale), cita Aristotele, *Historia Animalium* 9, 6, ove κάπρος è il nome di un pesce dell’Acheloo; in ogni caso siamo nel ricco ambito di nomi propri femminili composti su quelli comuni di animali.

Il secondo nome personale è tanto difficile da non essere mai esistito, se non in bibliografia: mi riferisco al ‘fantasma’ Πασάρατος (o Πασάδατος⁹), che si trova nei migliori repertori delle iscrizioni siciliane¹⁰, ma, come opportunamente hanno ricordato gli autori di *Megara* 5, in una nota dell’intervento citato sopra¹¹, già Margherita Guarducci¹² non leggeva questo nome.

Mi riferisco ad una iscrizione bustrofedica molto nota, leggibile su una pietra reimpiegata nella torre circolare ellenistica presso la porta sud della città, rinvenuta nel 1953¹³, databile alla seconda metà del VI sec. a.C., ed importante per la menzione delle *litrai* come misura

⁵ MASSON 1981 e (*OGS* II, pp. 379-386). L’iscrizione è sulla copertina dei primi due volumi di *Onomastica Graeca Selecta*.

⁶ MASSON 1990, p. 138 (*OGS* III, 2000, p. 102).

⁷ ORSI 1890-1891.

⁸ CORDANO 2010.

⁹ MANGANARO 1996, pp. 52-53, figg. 20 a-b.

¹⁰ ARENA 1996, n. 7, p. 20; DUBOIS 1989, n. 27, pp. 31-32; *LGPV* IIIA, p. 237.

¹¹ GRAS – TREZINY – BROISE 2004, p. 571, nt. 188.

¹² GUARDUCCI 1986-1988, pp. 16-17.

¹³ GRAS – TREZINY – BROISE 2004, p. 34.

dei metalli, sulle quali ha fatto chiarezza Nicola Parise in anni recenti¹⁴.

Si tratta di una normativa per le offerte agli dei, il testo occupa la fronte e prosegue sul lato sinistro della pietra, ed ha trovato il posto giusto nella importante raccolta di leggi sacre di E. Lupu, del quale riporto lettura e traduzione¹⁵:

Megara, Antiquarium.

in. saec. VI a.C. ΒΟΥΣΤΡΟΦΗΔΟΝ

Latus Adversum (a)	Πᾶσι : ἀρὰ : τὸ [θ-]	→
2	[ε]δ̄ : háδε : hὸς κ-	←
	α<τ> τὸ ἀρχομ-	→
4	ἀο θύε : ὀγδ-	←
	όαν ἀποτει-	→
8	σάτο : αἱ δὲ [- - -]	←
	[- -]N[- - -]A[- - - -]	→
10	[- -]AΘ[- - - -] δέ-	←
Latum Sinistrum (b)	κα λίτρας : ἄ-	←
12	ποτεισάτο.	→

This in the imprecation of the god for all: Whoever sacrifices against the (will/direction) the archomaos shall pay the eight (part). But if [- -] (10) he shall pay ten litras.

Concludo con il sorriso che posso immaginare sulle labbra di Henri, per ricordarlo sempre.

federica.cordano@unimi.it
Università degli Studi di Milano

¹⁴ PARISE 2016 e CORDANO 2017, pp. 132-133; sull'iscrizione anche GRAS 2017.

¹⁵ LUPU 2005, pp. 342-343. Il testo che si trova in *SEG XXXVIII*, 945 è corretto, ma manca della parte finale, come già in Guarducci.

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

- ARENA 1996 = R. ARENA, *Iscrizioni greche arcaiche di Sicilia e Magna Grecia I. Iscrizioni di Megara Iblea e Selinunte*, seconda edizione, Pisa 1996.
- CORDANO 2010 = F. CORDANO, *Nomi femminili nella Sicilia di lingua ed epoca greca*, in R.W.V. CATLING – F.MARCHAN (eds), *Onomatologos. Studies in Greek Personal Names presented to Elaine Matthews*, Oxford 2010, pp. 272-276.
- CORDANO 2016 = F. CORDANO, *I Theodoridai della città greca di Megara Iblea (Sicilia)*, in “MEFRA” 128/1, 2016, pp. 163-171.
- CORDANO 2017 = F. CORDANO, *Usò dei numerali nella Sicilia orientale*, in A. INGLESE (a cura di), *Epigrammata 4. L'uso dei numerali greci nelle iscrizioni*, Roma 2017, pp. 131-155.
- CORDANO – ROCCA 2018 = F. CORDANO, G. ROCCA, *Una defixio ellenistica trovata a sud della casa XV B*, in H. TRÉZINY (éd.), *Mégara Hyblaea 7, La ville classique, hellénistique et romaine*, Rome 2018, pp. 181-187.
- DUBOIS 1989 = L. DUBOIS, *Inscriptions grecques dialectales de Sicile*, Rome 1989.
- GRAS 2017 = M. GRAS, *Mégara Hyblaea e lo scambio. Un bilancio preliminare*, in “SicAnt” XIV, 2017, pp. 151-156.
- GRAS – TRÉZINY 2017 = M. GRAS, H. TRÉZINY, *Groupements civiques et organisation urbaine à Mégara Hyblaea*, in “Aristonothos” 13/2, 2017, pp. 145-170.
- GRAS – TRÉZINY – BROISE 2004 = M. GRAS, H. TRÉZINY, H. BROISE, *Mégara Hyblaea 5. La ville archaïque*, Rome 2004.
- GUARDUCCI 1986-1988 = M. GUARDUCCI, *Epigrafi arcaiche di Siracusa e Megara Iblea*, in “ArchCI” 38-40, 1986-1988, pp. 1-26, tavv. I-III.
- LGPN III.A = P.M. FRASER, E. MATTHEWS (eds), *A lexicon of Greek Personal Names III.A: The Peloponnese, Western Greece, Sicily, and Magna Graecia*, Oxford 1997.
- LUPU 2005 = E. LUPU, *Greek Sacred Law. A Collection of New Documents*, Leiden-Boston 2005.
- MANGANARO 1996 = G. MANGANARO, *Studi di epigrafia siceliota*, in “RAL” IX, VII/1, 1996, pp. 27-63.

- MASSON 1981 = O. MASSON, *Noms et surnoms de Grecs de Sicile (Cicero, Verrines, etc.)*, in “Sileno” 7, 1981, pp. 7-14 (= *Onomastica Graeca Selecta* II, Nanterre 1990, pp. 379-386).
- MASSON 1990 = O. MASSON, *Remarques sur les noms de femme en grec*, in “MH” 47, pp. 128-139 (= *Onomastica graeca Selecta* III, Paris 2000, pp. 93-102).
- ORSI 1890-1891 = P. ORSI, *Monumenti Antichi* 1, coll. 787 ss., n. 2, fig. 4, 1.
- PARISE 2016 = N. PARISE, *Litre a Megara Iblea intorno alla metà del VI secolo a.C.*, in M. ASOLATI, B. CALLEGHER, A. SACCOCCI (a cura di), “*Suadente nummo vetere*”. *Studi in onore di Giovanni Gorini*, Padova 2016, pp. 37-40.
- TRÉZINY 2018 = H. TRÉZINY, *Mégara Hyblaea 7. La ville classique, hellénistique et romaine*, Roma 2018.
- WALTALL – SOUZA 2021 = D.A. WALTALL – R. SOUZA, *Sortition in Hellenistic Sicily: new archaeological Evidence from Morgantina*, in “AJA” 125/3, pp. 361-390.